

# ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

Πίναξ	Σελίς Page	Table
<b>I. ΚΑΙΜΑ</b>		<b>I. CLIMATE</b>
1. Κλιματολογικά στοιχεία .....	1	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια εν τῇ περιοχῇ Ἀθηνῶν .....	1	2. Radioactivity in the area of Athens
<b>II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ - ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΕΙΣ</b>		<b>II. POPULATION - EMIGRATION</b>
3. Πραγματικός πληθυσμός .....	2	3. De facto population
4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός τῆς Ἑλλάδος, κατὰ φύλον καὶ ἡλικίαν : 1971 καὶ 1972 .....	2	4. Mid-year population estimates by sex and age : 1971 and 1972
5. Φυσικὴ κίνησις τοῦ πληθυσμοῦ .....	3	5. Vital statistics of the population
6. Θάνατοι κατὰ αἰτίαν .....	5	6. Deaths by cause
7. Μετανάστευσις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐξ Ἑλλάδος .....	6	7. Emigration of Greek citizens
8. Παλιννόστησις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ .....	9	8. Immigration of Greek citizens
8α. Παλιννόστησις Ἑλλήνων ὑπηκόων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ, κατὰ μεγάλας ομάδας ἐπαγγελημάτων .....	10	8a. Immigration of Greek citizens by major occupational groups
<b>III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ</b>		<b>III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT</b>
9. Δείκτης ἀπασχολήσεως μισθωτῶν βιομηχανίας-βιοτεχνίας .....	11	9. Employment index of salaried employees and wage earners in industry and handicraft
10. Δείκται ἀποδοχῶν μισθωτῶν βιομηχανίας-βιοτεχνίας ... ..	11	10. Index of receipts of persons employed in industry and handicraft
11. Δείκτης ἐγγεγραμμένων ἀνέργων εἰς τὰ Γραφεῖα Ἀπασχολήσεως .....	11	11. Index of unemployed registered in Employment Offices
12. Μέσοι ὅροι ἀποδοχῶν καὶ χρόνου ἐργασίας μισθωτῶν βιομηχανίας-βιοτεχνίας .....	12	12. Average receipts and working hours paid to persons employed in industry and handicraft
13. Κίνησις μισθωτῶν διὰ τῶν Γραφείων Ἀπασχολήσεως, κατὰ φύλον καὶ ομάδας ἐπαγγελημάτων .....	14	13. Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Distribution by sex and occupational groups
14. Κίνησις μισθωτῶν διὰ τῶν Γραφείων Ἀπασχολήσεως, κατὰ φύλον καὶ ἡλικίαν .....	15	14. Movement of employed according to the registers of Employment Offices. Sex-age distribution
15. Χορηγηθεῖσαι ἀδειαι ἐργασίας ἀλλοδαπῶν, κατὰ φύλον καὶ χώραν ὑπηκοῦότητος .....	16	15. Working permits issued to foreigners, by sex and citizenship
16. Ἑλληνες ναυτικοὶ ἐργαζόμενοι εἰς ἐμπορικὰ πλοῖα, ὑπὸ ἐλληνικὴν σημαίαν, 100 κ.δ.χ. καὶ ἄνω, κατὰ μεγάλας ομάδας ειδικοτήτων .....	17	16. Greek seamen employed on merchant ships of 100 GRT and over, under Greek flag. Distribution by major groups of specialties
<b>IV. ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΑΝΤΙΑΛΨΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΙΣ</b>		<b>IV. SOCIAL WELFARE AND SECURITY</b>
17. Νοσηλευτικὴ κίνησις κατὰ εἰδικότητα θεραπευτηρίων ... ..	18	17. Movement of hospitals, by speciality
18. Νοσηλευτικὴ κίνησις τῶν θεραπευτηρίων, κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ νομόν .....	19	18. Movement of hospitals, by geographic region and department
19. Ἐξεληθέντες ἀσθενεῖς, κατὰ φορέα καὶ ἡμέρας πληρωμῆς, ὡς καὶ μέσον ὅρον ἡμερῶν νοσηλείας .....	21	19. Patients discharged by category of payer, number of days paid and average number of days of treatment
20. Ἐξεληθέντες ἀσθενεῖς, κατὰ κατηγορίας νόσων καὶ τόπον μονίμου κατοικίας .....	22	20. Patients discharged, by main categories of diseases and place of permanent residence
21. Κρούσματα λοιμωδῶν νόσων .....	24	21. Cases of infectious diseases
22. Παροχαὶ εἰς εἶδος καὶ χρῆμα (πλὴν συντάξεων) ὑπὸ τοῦ Ἰδρύματος Κοινωνικῶν Ἀσφαλίσεων .....	26	22. Benefits-in-kind and cash provided by the Social Insurance Organization (except pensions)
<b>V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΕΙΕΙΑ</b>		<b>V. AGRICULTURE - LIVESTOCK - FORESTRY - FISHING</b>
23. Χορηγηθέντα δάνεια ὑπὸ τῆς Ἀγροτικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος .....	27	23. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
24. Ἐκτάσεις ἐτήσιων καλλιεργειῶν καὶ μονίμων φυτειῶν, καὶ ἐξ αὐτῶν ἀρδευθεῖσαι .....	27	24. Areas under annual crops and permanent plantations, and irrigated area thereof
25. Ἐκτάσεις καλλιεργειῶν κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ κατηγορίαν .....	28	25. Areas under crops by geographic region and category
26. Ἐκτάσεις ἀροτραίων καλλιεργειῶν κατὰ γεωγραφικὸν διαμέρισμα καὶ κατηγορίαν .....	29	26. Areas of crops on arable land by geographic region and category
27. Καλλιεργουμένη ἔκτασις καὶ παραγωγή γεωργικῶν προϊόντων .....	30	27. Cultivated area and production of agricultural crops

28. Δένδρα εις κανονικούς δεινδρώνας και διάσπαρτα, ως και παραγωγή αυτών ..... 31
29. Αριθμός ζώων ..... 32
30. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων ..... 32
31. Παραγωγή δασικών προϊόντων ..... 32
32. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων ..... 33
33. Αριθμός μηχανοκινήτων αλιευτικών σκαφών, Ιπποδύναμεις και χωρητικότης αυτών, κατά κατηγορίας : "Ετη 1972 και 1973 ..... 34
34. Παραγωγή αλιευμάτων μηχανοκινήτων επαγγελματιών αλιευτικών σκαφών θαλάσσης, Ιπποδύναμεις 20 HP και άνω, μετ' αντιστοίχου αριθμού τούτων : "Ετη 1972 - 1974 ..... 34

## VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ - ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΑΕΡΙΟΝ

35. Μηνιαίοι δείκται βιομηχανικής παραγωγής μετά ήλεκτρισμού-φωταερίου και δρυχείων ..... 35
36. Παραγωγή και κατανάλωσις φωταερίου Αθηνών ..... 36
37. Χορηγηθεΐσαι άδειαι λειτουργίας νέων και επέκταθέντων βιομηχανικών και βιοτεχνικών εργοστασίων και εργοστηρίων, ως και Ισχύς των κινητήρων αυτών εις άτμο-ίππους, κατά κλάδους ..... 37
38. Μηνιαία στοιχεία παραγωγής δρυχείων και μεταποιήσεως ..... 38
39. Παραγωγή και διάθεσις ηλεκτρικής ενεργείας ..... 40
40. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενεργείας ..... 40

## VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΙΣ

41. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης: Νέαι οικοδομαί και προσθήκαι οικοδομών, βάσει έκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως ..... 41
42. Ίδιωτική οικοδομική δραστηριότης: Νέαι κατοικίαι, βάσει έκδοθεισών άδειών οικοδομήσεως νέων οικοδομών και προσθηκών ..... 43

## VIII. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

43. Δείκται μέσης αξίας και όγκου εισαγωγών και εξαγωγών. "Οροι έμπορίου ..... 45
44. Δείκται έξωωτερικού έμπορίου μετά των χωρών της ΕΟΚ και των Ήνωμένων Πολιτειών ..... 46
45. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ήπειρους και χώρας προελεύσεως και προορισμού ..... 47
46. Αξία και ποσότης εισαγωγών και εξαγωγών, κατά την αναθεωρημένην Τυποποιημένην Ταξινόμησιν του Διεθνούς Έμπορίου (ΤΤΔΕ) ..... 48

## IX. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ

47. Δείκτης αξίας λιανικών πωλήσεων ..... 49

## X. ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ

48. Μεταφορικών έργων του Όργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος: Διακίνησις επιβατών έσωτερικού και έξωωτερικού ..... 50
49. Μεταφορικών έργων του Όργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος: Μεταφοραί έμπορευμάτων έσωτερικού και έξωτερικού ..... 50
50. Στοιχεία εκμεταλλεύσεως του Όργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος. Εισπράξεις και δαπάναι ..... 51
51. Αυτοκίνητα όχήματα έν κυκλοφορία κατά κατηγορίαν και χρήσιν ..... 51
52. Αυτοκίνητα όχήματα καινούργη και μεταχειρισμένα, κατά κατηγορίαν και χρήσιν, τεθέντα τó πρώτον εις κυκλοφορίαν ..... 52
53. Μεταφορικών έργων και οικονομικά αποτελέσματα των φερών εκμεταλλεύσεως άστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικών διαμερίσμα ..... 53
54. Όδικα τροχαία άτυχήματα και φύσις αυτών ..... 54
55. Παθόντα πρόσωπα εις όδικά τροχαία άτυχήματα, ανάλογως του βαθμού άτυχήματος ..... 54
56. Δύναμις ελληνικού έμπορικού στόλου, έν πλοίοις 100 κ.ό.χ. και άνω ..... 55
57. Αργοΰντα ελληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.ό.χ. και άνω .. ..... 55
58. Αργοΰντα ελληνικά έμπορικά πλοία 100 κ.ό.χ. και άνω, κατά αίτιον άργίας, την 31ην Οκτωβρίου 1974 ..... 55
59. Κίνησις των λιμένων της Ελλάδος: Κατάπλοι έμφόρτων και κενών φορτίου πλοίων προελεύσεως έσωτερικού και έξωτερικού, κατά σημαίαν ..... 56

28. Trees, scattered and in compact plantations, and production thereof ..... 31
29. Livestock population ..... 32
30. Livestock products ..... 32
31. Forestry products ..... 32
32. Number of agricultural machinery ..... 33
33. Number of motor propelled fishing vessels, horsepower and tonnage thereof, by categories : Years 1972 and 1973 ..... 34
34. Fish production of professional sea motor fishing vessels, 20 HP and over, and number of vessels. Years 1972 - 1974 ..... 34

## VI. INDUSTRY - ELECTRICITY - GAS

35. Monthly indices of manufacturing, electricity-gas and mining production ..... 35
36. Production and consumption of manufactured gas in Athens ..... 36
37. Operation permits issued to new or extended factories and workshops of industrial and handicraft enterprises, and HP of motors, by manufacturing branches ..... 37
38. Monthly data of mining and manufacturing products ..... 38
39. Production and distribution of electric energy ..... 40
40. Sales of electric energy ..... 40

## VII. CONSTRUCTION

41. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits ..... 41
42. Private building activity: New dwellings, according to issued construction permits for new buildings and extensions ..... 43

## VIII. EXTERNAL TRADE

43. Unit value index and quantum index of imports and exports. Terms of trade ..... 45
44. Indices of external trade with the EEC countries and the United States ..... 46
45. Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination ..... 47
46. Value and quantity of imports and exports according to the SITC (revised) ..... 48

## IX. INTERNAL TRADE

47. Index of retail sales value ..... 49

## X. TRANSPORTATION

48. Transports of the Hellenic Railways Organization : Domestic and international passenger traffic ..... 50
49. Transports of the Hellenic Railways Organization : Domestic and international freight traffic ..... 50
50. Some economic data of the Hellenic Railways Organization. Receipts and expenditures ..... 51
51. Motor vehicles in circulation by category and use ..... 51
52. New and used motor vehicles put into circulation for the first time, by category and use ..... 52
53. Transport work and economic results of the urban and interurban bus operating organizations, by geographic region ..... 53
54. Number and nature of road-traffic accidents ..... 54
55. Persons injured in road-traffic accidents according to the degree of accident ..... 54
56. Greek merchant fleet : vessels of 100 GRT and over ..... 55
57. Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over ..... 55
58. Laid-up Greek merchant vessels of 100 GRT and over, on October 31, 1974, by reason for laying up ..... 55
59. Movement of the Greek ports: Arrivals of ships loaded or in ballast of Greek or foreign origin, by flag ..... 56

- 59α. Κίνησις τῶν λιμένων τῆς Ἑλλάδος: Κατάπλοι καὶ ἀπόπλοι ἐμφόρτων καὶ κενῶν φορτίου πλοίων, κατὰ ἡπείρους προελεύσεως καὶ προορισμοῦ
- 59β. Κίνησις τῶν λιμένων τῆς Ἑλλάδος: Κατάπλοι καὶ ἀπόπλοι ἐμφόρτων καὶ κενῶν φορτίου πλοίων προελεύσεως καὶ προορισμοῦ ἐξωτερικοῦ, ὑπὸ Ἑλληνικὴν καὶ ξέναν σημαίαν
60. Κίνησις τῶν λιμένων τῆς Ἑλλάδος: Διακίνησις ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ
61. Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος: Διακίνησις ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων ἐσωτερικοῦ, κατὰ γραμμὴν δρομολογίου
62. Κίνησις τῶν ἀερολιμένων τῆς Ἑλλάδος: Διακίνησις ἐπιβατῶν καὶ ἐμπορευμάτων τῶν γραμμῶν ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ

#### XI. TAXYAPOMIKON TAMIEYTHPION

63. Γραφεῖα ἐκτελοῦντα ὑπηρεσίαν, βιβλιάρια ἐν κυκλοφορίᾳ, ὡς καὶ κίνησις κατατιθεμένων καὶ ἀναλαμβάνομένων ποσῶν

#### XII. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΙ

64. Τηλεπικοινωνιακὸς ἐξοπλισμὸς καὶ κίνησις τηλεπικοινωνιῶν. Ἀριθμὸς καὶ χωρητικότης τηλεφωνικῶν κέντρων. Κίνησις τηλεφωνικῶν συνδιαλέξεων, τηλεγραφημάτων, μονάδων TELEX καὶ ραδιοτηλεπικοινωνίας
- 64α. Στοιχεῖα ἐκμεταλλεύσεως τοῦ Ὁργανισμοῦ Τηλεπικοινωνιῶν Ἑλλάδος: εἰσπράξεις κατὰ κατηγορίαν ἀνταποκρίσεων

#### XIII. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

65. Ταξιδιωτικὴ κίνησις τῆς Ἑλλάδος μετὰ τοῦ ἐξωτερικοῦ: Ἀφίξεις καὶ ἀναχωρήσεις Ἑλλήνων καὶ ξένων, κατὰ μέσον ταξιδίου
66. Τουριστικὴ κίνησις: Ἀφίξεις εἰς Ἑλλάδα περιηγητῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ καθ' ὑπηκοότητα, ὡς καὶ περιηγητῶν καθ' ὁμάδας περίπλου
67. Ἐπισκέπται μουσείων καὶ ἀρχαιολογικῶν χώρων, ὡς καὶ εἰσπράξεις αὐτῶν

#### XIV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

68. Κρατικὰ ἔσοδα, κατὰ κυρίας πηγὰς προελεύσεως αὐτῶν
69. Κρατικὰ ἔξοδα τακτικοῦ προϋπολογισμοῦ, κατὰ Ὑπουργεῖα, καὶ προϋπολογισμοῦ κρατικῶν ἐπενδύσεων, μετὰ τῶν ἐκτὸς αὐτῶν εἰδικῶν λογαριασμῶν καὶ παγίων προκαταβολῶν, οἰκονομικοῦ ἔτους 1973
70. Εἰσπράξεις καὶ πληρωμαὶ τῶν Δημοσίων Ταμείων, ἐπὶ τῇ βάσει τοῦ κρατικοῦ προϋπολογισμοῦ οἰκ. ἔτους 1973

#### XV. ΤΙΜΑΙ

71. Δεῖνται τιμῶν χονδρικῆς
72. Μηνιαῖοι ἀτομικοὶ δεῖνται τιμῶν χονδρικῆς ἐνίων τελικῶν προϊόντων
73. Δείκτης τιμῶν καταναλωτοῦ
74. Μέσαι μηνιαῖαι τιμαὶ λιανικῆς πωλήσεως εἰδῶν τινῶν εἰς τὴν περιοχὴν Ἀθηνῶν - Πειραιῶς
75. Μηνιαῖοι ἀτομικοὶ δεῖνται τιμῶν ἀπολαμβανομένων ὑπὸ τῶν παραγωγῶν (Δὲν περιλαμβάνονται αἱ εἰσοδηματικαὶ ἐνισχύσεις)
76. Δεῖνται ἀπολαμβανομένων τιμῶν ὑπὸ τῶν παραγωγῶν (Δὲν περιλαμβάνονται αἱ χορηγηθεῖσαι εἰσοδηματικαὶ ἐνισχύσεις)
77. Δεῖνται ἀπολαμβανομένων τιμῶν ὑπὸ τῶν παραγωγῶν (Περιλαμβάνονται αἱ χορηγηθεῖσαι εἰσοδηματικαὶ ἐνισχύσεις)
78. Δεῖνται καταβαλλομένων τιμῶν ὑπὸ τῶν παραγωγῶν (Δὲν περιλαμβάνονται αἱ χορηγηθεῖσαι ἐπιδοτήσεις)
79. Δεῖνται καταβαλλομένων τιμῶν ὑπὸ τῶν παραγωγῶν (Περιλαμβάνονται καὶ αἱ χορηγηθεῖσαι ἐπιδοτήσεις)

#### XVI. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΙΣ - ΤΡΑΠΕΖΑΙ

80. Εἰσροή-ἐκροή κεφαλαίων, ἀθροῖο πόροι καὶ πληρωμαὶ
81. Προσφορὰ χρήματος

- 56 59a. Movement of the Greek ports: Arrivals and sailings of ships loaded or in ballast, by continent of origin and destination
- 57 59b. Movement of the Greek ports: Arrivals and sailings of ships loaded or in ballast of foreign origin and destination, under Greek or foreign flag
- 57 60. Movement of the Greek ports: Domestic and international traffic of passengers and goods
- 58 61. Movement of the Greek airports: Passenger and freight traffic by service
- 58 62. Domestic and international traffic of passengers and goods

#### XI. POST OFFICE SAVINGS BANK

- 59 63. Offices, booklets, withdrawals and deposits

#### XII. COMMUNICATION

- 60 64. Telecommunication equipment and telecommunication movement. Number and capacity of telephone exchanges. Telephone calls, telegrams, TELEX units and radiotelecommunications
- 61 64a. Economic data of the Hellenic Telecommunication Organization (OTE): Receipts by category of communication

#### XIII. TOURISM

- 62 65. Arrivals and departures of Greek citizens and foreigners, by means of transport
- 63 66. Tourist movement: Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers
- 64 67. Visitors of museums and archaeological sites, and receipts thereof

#### XIV. PUBLIC FINANCE

- 65 68. State revenue, by main sources
- 65 69. Public expenditures of ordinary budget, by Ministries, and expenditures of State investments budget, including extra budgetary special accounts and fixed advances. Fiscal year 1973
- 66 70. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget. Fiscal year 1973

#### XV. PRICES

71. Wholesale price indices
- 70 72. Monthly private wholesale price indices of selected commodities
- 71 73. Consumer price index
- 72 74. Monthly average retail prices of selected commodities in the Athens - Piraeus area
- 74 75. Individual monthly indices of the prices received by farmers (Excluding income allowances)
- 75 76. Indices of prices received by farmers (Excluding income allowances)
- 75 77. Indices of prices received by farmers (Including income allowances)
- 76 78. Indices of prices paid by farmers (Excluding subsidies)
- 76 79. Indices of prices paid by farmers (Including subsidies)

#### XVI. MONEY AND BANKING

- 77 80. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments
- 78 81. Money supply

82. Τιμαί συναλλαγμάτων ἐν Ἀθήναις .....	78	82. Foreign exchange rates in Athens
83. Ἐξέλξεις στοιχείων Ἑνεργητικοῦ καὶ Παθητικοῦ τῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος .....	79	83. Assets and liabilities of the Bank of Greece
84. Καταθέσεις δημοσίων ὀργανισμῶν, δημοσίων ἐπιχειρήσεων, ἰδιωτῶν καὶ ἰδιωτικῶν ἐπιχειρήσεων εἰς ἑλληνικὰς τραπεζὰς καὶ εἰδικοὺς πιστωτικοὺς ὀργανισμοὺς .....	80	84. Deposits of public entities, public enterprises, individuals and private enterprises with the greek banks and special financing institutions
85. Ἑνοποιημένη λογιστικὴ κατάστασις ἐμπορικῶν τραπεζῶν .....	81	85. Consolidated balance sheet of the commercial banks
86. Συνολικὴ τραπεζικὴ χρηματοδότησις κατὰ πηγὰς κεφαλαίων .....	82	86. Total bank credit by source of funds
87. Συνολικὴ τραπεζικὴ χρηματοδότησις κατὰ τομεῖς καὶ κλάδους .....	82	87. Total bank credit by sectors and branches
88. Χρηματοδότησις γεωργίας καὶ ἀλιείας .....	83	88. Credit to agriculture and fishing
89. Χρηματοδότησις μεταποιήσεως καὶ μεταλλείων .....	83	89. Credit to manufacturing and mining
90. Χρηματοδότησις ἐμπορίου καὶ καταναλωτῶν .....	84	90. Credit to trade and consumers
91. Χρηματοδότησις ἐτέρων κλάδων .....	84	91. Credit to other branches
92. Δείκται τιμῶν μετοχῶν ἐν τῷ Χρηματιστηρίῳ Ἀθηνῶν .....	84	92. Index numbers of market prices of shares traded on the Athens Stock Exchange